



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
SERVIÇO REGIONAL DE PROTEÇÃO AO VÔO DE SÃO PAULO

Of Nº 001 /CHF/S- 0222

SECRETO

São Paulo, 13 JUN 1989

Do Chefe

Ao Exmo Sr Comandante do NUCOMDABRA

Assunto: Objeto Voador não Identificado

Ref. : RD 46/CRIP/040589 - SDOPV

Anexo : 1 - Transcrição de Gravação de Comunicações nº 010, de 02 JUN 89; e

2 - Cópia da Carta Aeronáutica (Região de Campinas)

I - Encaminho a V Exa a transcrição da gravação de comunicações havidas entre o APP-SP e o TAM 573, no dia 30 Mai 89, conforme orientação constante no radiograma em referência.

II - Acrescento a V Exa que tem sido frequente a visualização na tela do radar do APP-SP, durante o período no turno, de alvo radar de origem desconhecida, aparentemente sobre a mesma região, entretanto sem comprovação visual por parte de aeronave.

III - O local aproximado corresponde a região à NW do aeródromo de ~~XXXXXXXXXX~~ SP, conforme plotagem na carta aeronáutica em anexo.

HÉLIO PEREIRA ROSA - Cel Av
Chefe do SRPV-SP

LP/SAL

Cópias:

CHF 01

DPV-SP 02

SEC 01

Total 04

PROTEÇÃO M. Acr.

35-24 15-0004/89

SERVIÇO REGIONAL DE PROTEÇÃO AO VÔO
DESTACAMENTO DE PROTEÇÃO AO VÔO DE SÃO PAULO

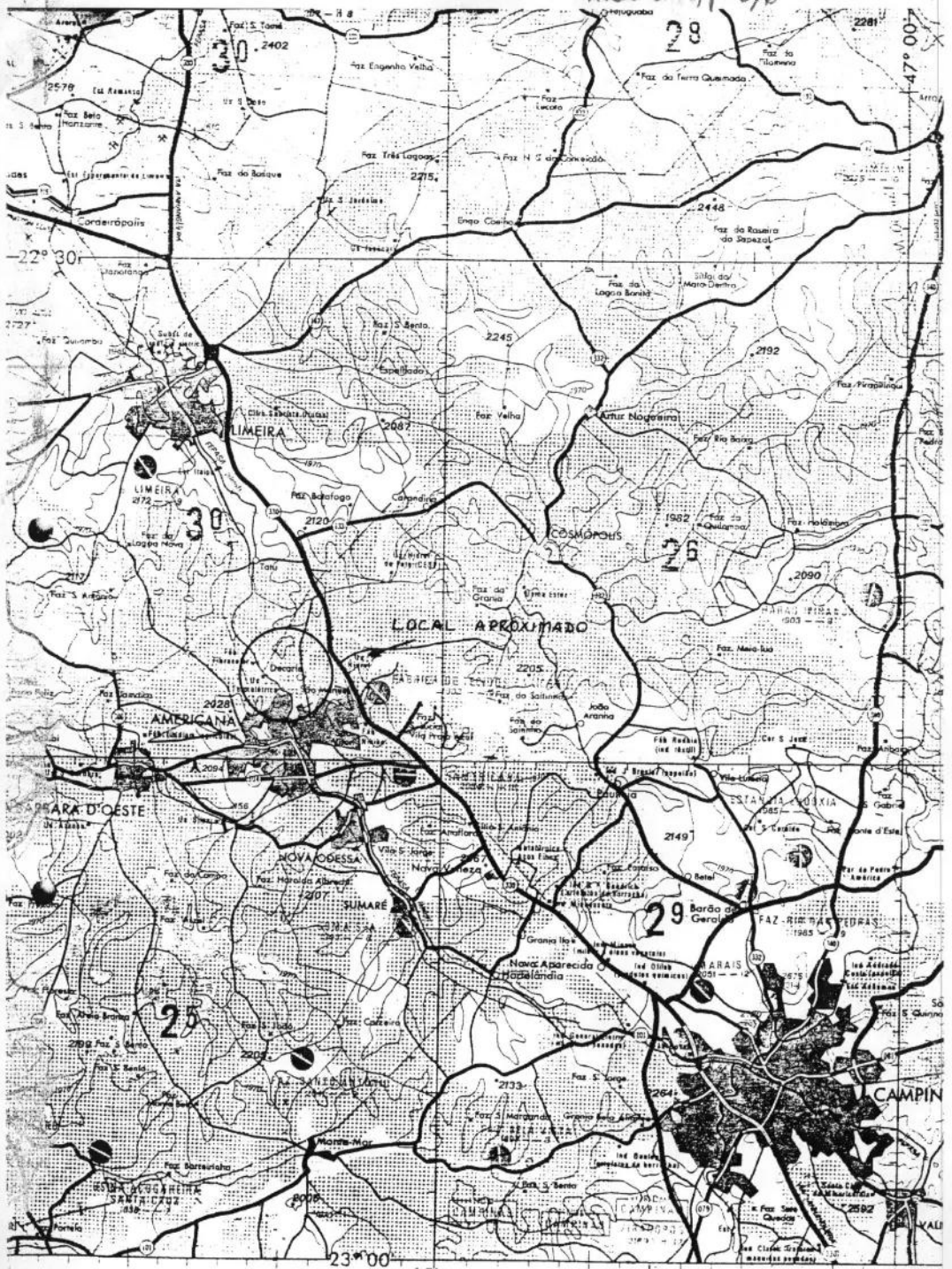
TRANSCRIÇÃO DE GRAVAÇÃO DE COMUNICAÇÕES Nº 010 , DE 02/JUN/89			
REFERÊNCIA : RD 46/CRIP/040589 SDOPV.			FITA Nº 21-A
DATA : [REDACTED]	HORÁRIO : DE 06:28 z AS 07:04 z		PARTES EN VOLVIDAS: TAM 573 e APP-SP
TRANSCRITA POR : IS HATAKA		REVISADA POR : 1º TEN PELATI	
HORA " Z "	OPN QRG	ANV ÓRGÃO	TEXT O
0628 15	119.1	TAM 573	Controle, Marília Cinco Sete Três.
18	FHE	APP SP	Cinco Sete Três, São Paulo, prossiga.
21		TAM 573	Decolado de Guarulhos, subida Bonsucesso.
25		APP SP	Suba sem restrições um meia zero, reporte nivelado , Três.
31		TAM 573	Três. Ah, logo que possível autoriza a proa de Bra-/ gança?
34		APP SP	Tá autorizado.
35		TAM 573	Grato.
0630 40		TAM 573	Controle, é o Cinco Sete Três.
42		APP SP	Prossiga Três.
44		TAM 573	Seria possível autorizar proa de Campinas da presen- te?
49		APP SP	Positivo, autorizado Campinas.
51		TAM 573	Grato.
0646 10		APP SP	Rio Sul Cinco Se...,é...,Marília Cinco Sete Três, Con- trole.
14		TAM 573	Prossiga.
15		APP SP	Passou Campinas, informe condições de vôo?
18		TAM 573	Condições visuais.
20		APP SP	Afirmativo. Observe na sua posição de doze horas, é, aproximadamente umas de, dezoito milhas. Informe se avista alguma coisa.
29		TAM 573	Aguarde.
45		TAM 573	Negativo heim Brasília!
48		APP SP	Okay. Fineza é, olhar um é, abaixo e acima da rota a sua frente. Temos um plote próximo da, da de America na, setor noroeste e já está há algum tempo naquele' setor. Informe se avista algo?
0647 04		TAM 573	Aguarde.
23		TAM 573	Ah negativo heim Brasília! Não está sendo possível / avistar viu? Estamos em condições totalmente visuais positivo?
30		APP SP	Okay, grato pela atenção, prossiga em ascensão para nível um meia zero.

TRANSCRIÇÃO DE GRAVAÇÃO DE COMUNICAÇÕES Nº 010/89				FOLHA Nº 02
REFERÊNCIA : RD 46/CRIP/040589 SDOPV.				FITA Nº 21A
HORA " Z "	OPN QRG	ANV ÓRGÃO	T E X T O	
0647 36	119.1 FHE	TAM 573	Óka. Nós vamos aa..ficar observando, hã..posição exa	
45		APP SP	tamente doze horas?	
		APP SP	Okay, agora está a uma hora, posição uma hora.Mantém	
			o setor de Americana e a catorze milhas aproximada-/	
			mente de sua aeronave.	
0648 05		TAM 573	Oka. Continuamos não avistando, qualquer coisa chama	
			remos, positivo? O, o nível seria aa..abaixo ou aci-	
			ma?	
14		APP SP	Não temos a indicação de altitude.	
0649 56		TAM 573	Controle, é o Cinco Sete Três.	
0650 03		APP SP	Confirme?	
05		TAM 573	É o Cinco Sete Três.	
07		APP SP	Okay Sete Três, prossiga.	
08		TAM 573	Óka, continua ainda com...na posição uma hora? Ooo..	
15		APP SP	Positivo. Está na sua posição de uma hora, está ago-	
			ra sete milhas de sua aeronave, aproximadamente qua-	
			tro milhas e meia no setor noroeste de Americana.	
0651 29		APP SP	Okay Sete Três. Está agora exatamente a sua direita,	
			positivo? No seu través, está três milhas a sua di-/	
			reita...o Cinco Sete Três.	
43		TAM 573	O Cinco Sete Três informa que não avista nada, posi-	
			tivo?	
48		APP SP	Afirmativo, Controle ciente, obrigado, mantendo o ni	
			vel uno meia zero, agora chame o Centro Brasília.Fre	
			quência uno dois três decimal sete, boa viagem. Cin-	
			co Sete Três.	
0652 03		TAM 573	Sete Três.	
15		TAM 573	O Brasília, Marília Cinco Sete Três.	
21		TAM 573	O Controle, Marília Cinco Sete Três.	
23		APP SP	Okay Marília, o Controle.	
25		TAM 573	Óka. Agora posição...quatro horas, aproximadamente /	
			quatro milhas, o Cinco Sete Três avista um forte cla	
			rão, positivo? Ééé, por hora...uma luz normal, por /	
			hora um pouco esverdeada positivo? Ela aparece e de-	
			saparece momentâneamente.	
48		APP SP	Positivo Cinco Sete Três. Afirmativo. Está exatamen-	
			te na posição reportada.	
55		TAM 573	Óka. O Cinco Sete Três informa agora posição cinco /	
			horas, continua avistando.	

TRANSCRIÇÃO DE GRAVAÇÃO DE COMUNICAÇÕES Nº 016/89			FOLHA Nº 03
REFERÊNCIA : RD 46/CRIP/040589 SDOPV.			FITA Nº 21A
HORA " Z "	OPN QRG	ANV ÓRGÃO	T E X T O
0653 01	119.1	APP SP	Afirmativo. Está abaixo de sua aeronave?
05	FHE	TAM 573	Afirmativo heim! Bem abaixo da aeronave.
47		APP SP	Okay Cinco Sete Três, eu agradeço a sua colaboração, chame agora Brasília uno dois três decimal sete, Marília Cinco Sete Três.
0654 01		TAM 573	Óka Brasília, passando ao Centro Brasília um dois / três sete, positivo? Oo, continua na mesma posição / esse, no seu scope?
10		APP SP	Afirmativo. Permanece na mesma posição.
15		TAM 573	Oka. Oo..só pra complementar a sua informação, oo Ma rília Cinco Sete Três avistou aproximadamente a um.. umas cinco milhas, o diâmetro aproximado seria de uns cinquenta metros, positivo?
35		APP SP	Positivo Cinco Sete Três. Ciente.
41		TAM 573	Óka oo..., está autorizado fazer um três meia zero aqui pra observar?
48		APP SP	Afirmativo o Cinco Sete Três. Positivo.
0656 20		APP SP	Cinco Sete Três permanece avistando?
24		TAM 573	Confirme se está na posição..aproximadamente três ho ras agora do Cinco Sete Três?
30		APP SP	Positivo. O senhor está completando agora a curva à direita, confere?
34		TAM 573	Afirmativo. Se for posição três horas nós estamos / com o objeto à vista agora, vamos tentar passar em cima pra verificar melhor.
44		APP SP	Positivo, ciente.
0658 13		APP SP	Okay Sete Três, pela minha apresentação está agora / doze horas, quatro milhas a sua frente.
21		TAM 573	Doze horas?
23		APP SP	É, doze para onze horas, um pouquinho pra sua esquer da.
33		TAM 573	Ah positivo. Agora num, não estamos avistando, óka?
37		APP SP	Ciente.
0659 09		APP SP	Okay Sete Três, agora nove horas.
20		TAM 573	O Sete Três não está avistando e conforme reportara' anteriormente, aa, a luz aa, em forma de círculo..a- pareceu primeiramente assim branca, após verde com / aproximadamente aaa..., em função da nossa altitude , uns cinquenta metros de diâmetro, positivo? Agora / continua totalmente apagado.

TRANSCRIÇÃO DE GRAVAÇÃO DE COMUNICAÇÕES Nº 010/89			FOLHA Nº 04
REFERÊNCIA : RD 46/CRIP/040589 SDOPV.			FITA Nº 21A
HORA " Z "	OPN QRG	ANV ÓRGÃO	TEXT O
0659 46	119.1 FHE	APP SP	Positivo. Eu recebo a informação, no plote primário , é intermitente também a...a impressão que dá é que / varia de altitude. Quando ele desce num, a gente per- de o contato pelo radar e por vezes ele aparece com brilho cinco. Agora ficou...está bem atrás de sua ae- ronave agora. Está na sua retaguarda aproximadamente, cinco milhas.
0700 13		TAM 573	Óka, nós vamos retornar a rota eee, logo que passar-/ mos o través, se avistar informaremos, caso contrário chamaremos Brasília um dois sete três, positivo?
23		APP SP	Positivo. Positivo Controle ciente. Permanece então / na escuta, o senhor está curvando a esquerda agora, / né?
31		TAM 573	Curvando à direita.
32		APP SP	A direita. Okay, ciente.
0701 33		APP SP	Ciente Sete Três. Eu tenho agora o retorno, está exa- tamente a sua direita, a sete milhas aproximadamente.
43		TAM 573	Óka, vamos tentar avistar.
0702 47		TAM 573	Negativo heim Controle! Não foi avistado mais.
52		APP SP	Positivo Sete Três, Controle ciente, muito obrigado e chame agora Brasília uno dois três ponto sete e boa / viagem, okay?
0703 02		TAM 573	Bom serviço.
*****			*****
			<u>OBS:</u> Não dispomos de leitor de horas no atual reprodu- tor de fitas, em consequência, os horários estão aproximados.
			"ESTA TRANSCRIÇÃO CONSTITUI EXPRESSÃO FIEL DAS COMUNI- CAÇÕES ESTABELECIDAS ENTRE AS PARTES ENVOLVIDAS, IN- CLUINDO TODOS OS ERROS DE LINGUAGEM E TERMOS INADE-/ QUADOS À FRASEOLOGIA PADRÃO."
			
			LEONIR PELATI - 1º TEN ESP CTA Chefe do APP - SP

ARX.273 P.6/6



CAP - CARTA AERONÁUTICA DE PILOTAGEM

47° 00'